



Aashenayi*

* rencontre en Persan

Rencontre en terre ottomane

Formules à 8 et 12 musiciens

Sous le règne de Soliman le **Magnifique** l'empire ottoman est à son apogée: son armée et ses janissaires sont craints dans toute l'Europe et Istanbul émerveille le monde occidental. Pour Soliman, la « Sublime Porte » n'a pas seulement une position stratégique privilégiée pour le commerce ou la guerre mais une vocation à rassembler les cultures **d'Orient et d'Occident**. D'abord indifférents, les deux mondes sont devenus curieux l'un de l'autre, séduits, voire fascinés, ouverts enfin à des influences réciproques.

Aashenayi (*Rencontre*, en persan) témoigne de ce fourmillement culturel et invite à un voyage aux confins des musiques anciennes et traditionnelles. Les échos de la Perse, de la Turquie et de l'Europe se mêlent à la musique des chanteurs et instrumentistes **constituant l'ensemble** Canticum Novum. Chacun joue avec les couleurs de sa tradition musicale à travers les filtres de notre temps pour créer une expression commune.

"C'est toute la réussite de Canticum Novum: marier les influences et proposer des allers-retours incessants entre les cultures. Le but de l'ensemble musical n'était pas de restituer stricto sensu des œuvres venues d'Afghanistan, d'Arménie ou d'Espagne mais de les enrichir de toutes les manières possibles."

Chrystel Chabert, Culture Box, 24 avril 2015

Distribution

Gülay Hacer Toruk
Mashal Arman
Emmanuel Bardon
Chant

•
Shadi Fathi
Tar, Sétar

•
Aliocha Regnard
Nyckelharpa & Fidula

•
Emmanuelle Guigues
Kamensheh, Vièle

•
Aroussiak Guevorguian
Kanun

•
Gwénaél Bihan
Flûte à bec

•
Philippe Roche
Oud

•
Isabelle Courroy
Flûtes Kaval

•
Henri-Charles Caget
Ismail Mesbahi
Percussions

Programme

- ❖ Como Ponden - *Cantiga 166 - Alfonso X el sabio (Espagne)*
- ❖ Rast nakis beste - *Dimitri Cantemir (Empire Ottoman)*
- ❖ Morenica - *Romance séfarades (Turquie)*
- ❖ Dar Dâmané Sharâ - *Khaled Arman (Afghanistan)*
- ❖ Sareri hovin mernem - *Inspiration de la tradition arménienne*
- ❖ Der makam-i "Uzzäl Sakil Turna" – *Dimitri Cantemir (Empire Ottoman)*
- ❖ Yo Era Nina De Casa Alta - *Romance Séfarades - Esmirna*
- ❖ Nor tsaghik - *Arménie XIIème siècle*
- ❖ Bugün benim efkârım var - *Traditionnelle Turquie*
- ❖ La Comida de la mañana - *Romance séfarade (Turquie)*
- ❖ Khan delawar khan - *Khaled Arman (Afghanistan)*
- ❖ Durme, hermoza donzella - *Romance séfarade (Balkans)*
- ❖ Säqi ba khoda - *Khaled Arman (Iran)*
- ❖ Sirto - *Instrumentale (Turquie)*
- ❖ Offondo do mar tan chao - *Cantiga 383 (Espagne)*



Aashenayi, le nouvel opus du label Ambronay Éditions est disponible depuis le 21 avril 2015. Il est distribué par Harmonia Mundi.

Ce programme a fait également l'objet d'une captation pour la télévision par les Films de la Découverte en janvier 2014.

"Porte ouverte sur de lointaines contrées, ce CD compose une étonnante mosaïque culturelle allant de l'Espagne médiévale à l'Empire ottoman, l'Arménie, l'Afghanistan, l'Iran, les Balkans et la Turquie. Un itinéraire assez singulier et magique que l'ensemble Canticum Novum dirigé par Emmanuel Bardon restitue avec une chaleur et une conviction exemplaires."

Michel Jakubowicz, *On mag*, juil. 2015



En redécouvrant et interprétant des répertoires de musique ancienne, Canticum Novum tisse des liens entre la **musique d'Europe occidentale** et le répertoire du bassin méditerranéen, **riche de l'union du monde chrétien et d'un Orient marqué d'une double hérité juive et mauresque**. Ces programmes reflètent par ailleurs une autre ambition de Canticum Novum, celle de positionner l'aventure humaine **et l'interculturalité au cœur de ses projets**. Autour des problématiques de **l'identité, de l'oralité ou encore de la transmission**, Canticum Novum s'attache à renouveler en permanence un dialogue avec son public et à l'accompagner par la découverte, la pratique et la création. Au regard de la mémoire, continuons à créer des passerelles avec l'avenir pour que la musique permette encore d'inciter au dialogue et au questionnement.

Contacts

Marie-Lou Kazmierczak
Arts/Scène diffusion
Tel. +32 2 537 85 91
mlk@arts-scene.be

www.canticumnovum.fr

Direction musicale : Emmanuel Bardon
Administration : Judith Chomel
Production : Pauline Rivière
Activités de médiation : Françoise Morel
Ancienne Ecole des Beaux-Arts,
15 rue Henri Gonnard - 42100 Saint-Etienne
09.50.94.73.72 - canticum.novum@free.fr